

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975.

13 JUNI 1975.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 8 april 1971
tot organisatie van een gerechtelijke stage.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

Artikel 1.

Het derde lid van artikel 4 van de wet van 8 april 1971 tot organisatie van een gerechtelijke stage wordt door de hierna volgende bepaling vervangen :

« Na een jaar stage kan hij door de procureur-generaal of door de auditeur-generaal worden aangesteld om het ambt van het openbaar ministerie geheel of ten dele uit te oefenen ».

Art. 2.

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de hierna volgende bepaling :

« Artikel 5. — De stagiair ontvangt een jaarwedde van 258 000 frank, maandelijks betaalbaar na vervallen termijn.

» Hij is gerechtigd op de bijslagen, vergoedingen en bijkomende bezoldigingen die aan het personeel, in overheidsdienst worden toegekend. Die wedde volgt het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. Zij wordt gekoppeld aan het indexcijfer 114,20.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

555 (1974-1975) :

— N° 1 : Wetsontwerp.
— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

12 juni 1975.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975.

13 JUIN 1975.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 8 avril 1971
organisant un stage judiciaire.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

Article 1^{er}.

L'alinéa 3 de l'article 4 de la loi du 8 avril 1971 organisant un stage judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Après un an de stage, il peut être commissionné par le procureur général ou par l'auditeur général pour exercer en tout ou en partie les fonctions du ministère public ».

Art. 2.

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. — Le stagiaire bénéficie d'un traitement annuel de 258 000 francs, payables mensuellement à terme échu.

» Il bénéficie des allocations, indemnités et rétributions complémentaires de traitement attribuées aux fonctionnaires de l'ordre administratif. Ce traitement est lié à l'indice des prix à la consommation, conformément à la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. Il est rattaché à l'indice 114,20.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

555 (1974-1975) :

— N° 1 : Projet de loi.
— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

12 juin 1975.

» Alle voorzieningen betreffende de sociale zekerheid van de werknemers, met uitzondering van die betreffende de jaarlijkse vakantie, zijn op de stagiair toepasselijk. »

Art. 3.

Het bedrag genoemd in artikel 5 van de wet van 8 april 1971 tot organisatie van een gerechtelijke stage, zoals dit artikel wordt gewijzigd door artikel 2 van deze wet, wordt verhoogd met 4 % vanaf 1 januari 1974 en met 6 % vanaf 1 juli 1974.

Art. 4.

Artikel 2 van deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 april 1972.

Brussel, 12 juni 1975.

De Voorzitter van de Senaat,

» Toute la législation concernant la sécurité sociale des travailleurs, sauf celle relative aux vacances annuelles, est applicable au stagiaire. »

Art. 3.

Le montant repris à l'article 5 de la loi du 8 avril 1971 organisant un stage judiciaire, tel que cet article est modifié par l'article 2 de la présente loi, est majoré de 4 % à partir du 1^{er} janvier 1974 et de 6 % à partir du 1^{er} juillet 1974.

Art. 4.

L'article 2 de la présente loi produit ses effets à la date du 1^{er} avril 1972.

Bruxelles, le 12 juin 1975.

Le Président du Sénat,

P. HARMEL.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

A. BOGAERTS.

J. DE SERANNO.
